

## DECIZII

## DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2023/1633 A COMISIEI

din 10 august 2023

de respingere a unei cereri de protejare a unei denumiri ca indicație geografică, în conformitate cu articolul 52 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului

[„Лідское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva” (IGP)]

[notificată cu numărul C(2023) 5372]

(Numai textul în limba engleză este autentic)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 52 alineatul (1),

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 50 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, Comisia a examinat cererea de înregistrare ca indicație geografică protejată (IGP) a denumirii „Лідское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva”. Cererea se referă la o bere produsă în orașul Lida din Belarus și a fost depusă de societatea pe acțiuni „Lidskoe Pivo” din Belarus la 21 iulie 2021 (PGI-BY-02789).
- (2) În urma examinării, Comisia a trimis o scrisoare prin care solicita clarificări cu privire la câteva dintre aspectele dosarului. Mai precis, ținând seama de faptul că apa utilizată pentru a produce „Лідское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva” trebuie să provină din anumite izvoare specifice situate pe un teren aflat în proprietatea solicitantului, iar producția produsului se realizează în conformitate cu o „instrucțiune tehnologică unică separată”, după cum se menționează în caietul de sarcini al produsului (al cărui proprietar și utilizator unic este solicitantul), solicitantului i s-a cerut să explice dacă este posibilă participarea altor producători, în conformitate cu principiile sistemului indicațiilor geografice din UE.
- (3) De asemenea, Comisia a explicat că o singură persoană fizică sau juridică poate fi tratată ca grup atunci când depune o cerere, în cazul în care se demonstrează că sunt îndeplinite ambele condiții prevăzute la articolul 49 alineatul (1) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012: (a) persoana respectivă este singurul producător care dorește să deponă o cerere; și (b) în ceea ce privește denumirile de origine protejate și indicațiile geografice protejate, zona geografică definită are caracteristici care diferă în mod considerabil de cele ale zonelor învecinate sau caracteristicile produsului sunt diferite de cele ale produselor din zonele învecinate. Solicitantului i s-a cerut să prezinte justificările necesare.
- (4) În răspunsul său, solicitantul a furnizat un document unic și un caiet de sarcini actualizate, conform cărora societatea pe acțiuni „Lidskoe Pivo” este singurul proprietar și operator al puțurilor care trebuie să fie utilizate pentru producția de „Лідское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva” și că întregul proces de producție se desfășoară pe teritoriul orașului Lida de către solicitant și în conformitate cu o „instrucțiune tehnologică unică separată”, al cărei proprietar și utilizator unic este solicitantul.

(<sup>1</sup>) JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

- (5) Pe baza informațiilor furnizate, Comisia a concluzionat că cererea nu îndeplinește cerințele prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 și a comunicat în scrisoarea de respingere că, în cazul în care nu se primesc observații în termen de două luni de la primirea scrisorii, intenționează să lanseze procedura de adoptare a unei decizii oficiale a Comisiei de respingere a cererii în temeiul articolului 52 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.
- (6) Comisia a luat în considerare faptul că sistemul indicațiilor geografice a fost elaborat și conceput astfel încât să le permită producătorilor dintr-o anumită zonă și al căror produs se diferențiază de orice alt produs de pe piață datorită mediului natural și/sau social în care a fost produs să își protejeze produsele.
- (7) Comisia a considerat că, în mod evident, participarea altor producători nu este posibilă în cazul „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva”, solicitantul fiind singurul proprietar și operator al puțurilor care trebuie utilizate pentru fabricarea produsului în cauză.
- (8) În plus, Comisia a ținut seama de faptul că proprietarul și utilizatorul unic al „instrucțiunii tehnologice unice separate”, conform căreia este fabricat produsul, este chiar solicitantul. Prin urmare, caracteristicile produsului nu pot fi atribuite originii sale geografice, astfel cum se prevede la articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, ci „metodei speciale de producție”, care se află în posesia exclusivă a solicitantului.
- (9) În plus, articolul 49 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 prevede că cererile de protecție a indicațiilor geografice trebuie depuse, de regulă, de un grup de producători. Numai în cazul în care sunt îndeplinite condițiile suplimentare prevăzute la articolul 49 alineatul (1) al doilea paragraf este posibil ca un singur producător să solicite o astfel de protecție. Comisia a observat că solicitantul nu a furnizat nicio justificare în această privință.
- (10) Solicitantul a răspuns la scrisoarea de respingere trimisă de Comisie precizând că puțurile nu determină ca atare compoziția specială a apei, ci că apa este unică datorită surselor naturale de apă subterană prezente în orașul Lida. În opinia solicitantului, alți producători nu ar întâmpina obstacole dacă ar dori să sape un puț nou sau să dobândească drepturi pentru un puț existent.
- (11) Solicitantul a explicat că legăturile dintre produs și aria geografică sunt prezentate în documentația furnizată și că utilizarea unei tehnologii de producție speciale nu contravine cerințelor.
- (12) Solicitantul a informat că societatea pe acțiuni „Lidskoe Pivo” pare a fi singurul producător care dorește să depună o cerere și că apa furnizată de sursele naturale din orașul Lida are caracteristici unice, care contribuie în mare măsură la autenticitatea produsului.
- (13) Solicitantul nu a prezentat observații cu privire la „instrucțiunea tehnologică unică separată”, ci a înlocuit mențiunea cu o trimitere la „tratarea apei”.
- (14) Comisia a luat în considerare clarificările furnizate de solicitant și concluzionează că cererea în cauză nu permite participarea altor eventuali producători.
- (15) În conformitate cu documentul unic actualizat, „solicitantul este proprietarul și operatorul a două puțuri alimentate din acviferul subteran situat în orașul Lida. Apa utilizată pentru producția de «Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva» provine exclusiv din această sursă”. Prin urmare, operatorii care ar dori să adere la normele de producție a berii în cauză s-ar confrunta cu obstacole care nu sunt justificate în mod obiectiv, întrucât puțurile sunt deținute de solicitant și sunt situate pe terenuri aflate în proprietatea acestuia.
- (16) În plus, în conformitate cu caietul de sarcini actualizat, „ambalarea și producția berii «Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva» se realizează chiar de către societatea pe acțiuni «Lidskoe Pivo»”. Această precizare confirmă că, contrar principiilor sistemului indicațiilor geografice din UE, participarea altor producători nu este posibilă.
- (17) Totodată, tehnica de producție este descrisă în termeni generali, fără a se furniza detalii care ar permite participarea altor producători potențiali.

- (18) Spre deosebire de mărcile individuale, indicațiile geografice protejate conferă drepturi colective și spre deosebire de mărcile deținute de titulari identificabili în mod clar, indicațiile geografice sunt considerate a fi proprietatea unei comunități abstracte colective, care cuprinde toți producătorii – actuali sau potențiali – care respectă caietul de sarcini aferent. Aceasta înseamnă că orice producător care respectă cerințele caietului de sarcini poate utiliza denumirea protejată.
- (19) Având în vedere cele de mai sus, Comisia consideră că cererea de înregistrare a „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva” ca IGP nu îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) nr. 1151/2012, și anume articolul 5 alineatul (2) și articolul 49 alineatul (1) din regulamentul menționat.
- (20) Prin urmare, este necesar ca cererea de protecție a denumirii „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva” să fie respinsă.
- (21) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului pentru politica în domeniul calității produselor agricole,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Cererea de înregistrare a denumirii „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva” este respinsă.

*Articolul 2*

Prezenta decizie se adresează reprezentantului legal al solicitantului:

EUROMARKPAT GERMANY  
v.Füner Ebbinghaus Finck Hano  
European Patent, Trademark and Design Attorneys  
Mariahilfplatz 3  
81541 München  
GERMANIA

Adoptată la Bruxelles, 10 august 2023.

*Pentru Comisie*  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
*Membri al Comisiei*

---